





Bestätigung

Nr. P-7874/20

Handelsbezeichnung.....:	VW T5 (alle Varianten)	VW T6 (alle Varianten)
Typ	7HC, 7J0, 7JO, 7HM, 7HMA, 7HK, 7HMA, 7HCA, 7HCKX0	
TG-Nr	1VD1xx	1VD2xx 1VD4xx 2VB6xx 3VD3xx 3VD4xx 3VD5xx 3VD6xx 3VE2xx
EG-Nr	oder e1*x/x-x/x*0130, e1*x/x-x/x*0218, e1*x/x-x/x*0220, e1*x/x-x/x*0286, e1*x/x-x/x*0289	
Typengenehmigung X.....:	sowie auch zulässig für Modelle ohne CH- und/oder EG-Typengenehmigung (Selbst- und Direktimporte)	
Antriebsart.....:	Front- und Allradantrieb	
Karosserieform.....:	Limousine, Stationswagen, Kastenwägen, Fahrgestell, Wohnwagen	
VIN-Code		
Änderungsbezeichnung.....:	Tiereinrichtung des Fahrzeuges	
Änderungstyp.....:	Verwendung von nicht originalen Bauteilen (A3a) Verwendung von nicht originalen Aufhängungsteilen (A3b)	

Bauteilhersteller: H.C. Motorsport JG, 85386 Eching, Deutschland / Koni B.V., 2201 NH Dordrecht, Niederlande
 Umbaufirma: Hess Automobile Alpnach AG, 6055 Alpnach Dorf
 Umbauteil: Die originalen Feder- / Dämpfelemente werden ausgetauscht durch:

Vorderachse	Hinterrachse
 <p>Schraubenfedern: Eilich T5 oder VA oder T5-6 Twin VA Feder-Ø: 181.5 mm / 185 mm Draht-Ø: 16.5 mm / 15.75 mm Windungen: 5.25 / 4.75 Federbein: Koni 82 2665</p>	 <p>Schraubenfedern: Eiba Motor 02 H... T... HA Feder-Ø: 15... mm / 14 mm Draht-Ø: 18... mm / 1... mm Windungen: 5.75 Stossdämpfer: Koni 82 2648, Serie oder Austausch</p>

Notwendige Anpassungen Am umgerüsteten Fahrzeug sind die Spur- und Sturzwerte entsprechend den Herstellerangaben neu einzustellen.

Gegenstand..... Lastabhängige Bremskraftregler sind neu zu justieren.
 Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und Beurteilung, die im Rahmen des DTC-Prüfauftrages Nr. aSi-20-1562 (A) durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens.

- Bedingungen/Kontrollen.....
- Durch die Zulassungsstelle sind die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
 - Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
 - Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.
 - Die Verstellereinrichtung des Fahrwerkes muss so justiert werden, dass nachfolgende Masse eingehalten werden.

Karosseriezustand	Messstelle	Achse	Masse
Originale Kotflügel	Abstand Radmitte bis Bördelunterkante (senkrecht gemessen im Leerzustand des Fahrzeuges mit vollem Tank)	VA	375-420 mm
		HA	375-420 mm
Nicht originale Kotflügel	Oberkante Federteller bis Mitte obere Befestigungsschraube/Federbeineinklemmung	VA	205-235 mm
		HA	25-50 mm
	Federauflage bis Auflageteller der Höhenverstellung		

Es ist nachzuprüfen, ob bei vollständig ausgefedertem Rad die Federn immer noch vorgespannt sind.

- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen. Es ist auf die Einhaltung der Freigängigkeit zu achten.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
- **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzuständen				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2a	zusätzliche Bestätigungen Prüfstelle
A1a	Räder / Reifen	X	X	1)
A1b	$\Delta ET > 1\%$	X	X	1)
A1c	Radsturz	X	X	1)
A2	Bremsanlage	X	X	1)
A3a	Federelemente	X	Umrüstung gemäss Vorderseite	
A3b	Aufhängungsteile	X	X	2)
A3c	Zusätzliche Leuchtelemente	X	X	
A4a	Leistung	X	X	
A4b	Leistung	X	X	
A4c	Motorleistung	X	X	
A5b	Abgas-/Geräuschemissionen	X	X	1)
A6	tragende Struktur	X	X	
A7a	Dachlast	X	X	
A7b	Dachlast	X	X	1)
A8	Verbindliche Anbauteile	X	X	1)
A9	Zusätzliche Haltesysteme	X	X	1)
A10	Passive Sicherheit	X	X	1)
A11	Leuchtweitenregulierung	X	X	1)

X = in dieser Bestätigung mit einmündiger Zustimmung der Zulassungsstelle eingeschlossen

1) Im Zusammenhang mit den Prüfungen Umrüstungen zulässig.

2) Im Zusammenhang mit den Prüfungen Donger-Umstände, die für die Zulassung gemäss Fahrzeughersteller) zulässig.

Wenn am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zurzeit nicht mit eingeschlossenen** Abänderungen vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur **Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.

Vauffelin, 16. November 2020

Der Geschäftsführer

Der Sachbearbeiter



Marcel Strub



Raci Bulakbasi

Nr. 4 /A

(Nur mit **rotem** Originalstempel DTC, eingetragenen VIN-Code sowie Stempel und Unterschriften der Firmen gültig!)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift (Zeichnungsberechtigter) der Umbaufirma:	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma: